

17.12.2015

İstanbul :

Sayı
Our Reference :

4933

Konu
Subject :**ICS Basın Bildirisi: "Küresel Denizcilik Endüstrisi
Paris Anlaşması'nı İyi Karşılıyor" Hk.**

Sirküler No: 855/2015

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 14 Aralık 2015 tarih ve PRESS(15)33 sayılı yazı ve Eki 14 Aralık 2015 tarihli ICS Basın Bildirisi.

İlgi yazıda, Ekindeki "Küresel Denizcilik Endüstrisi 'Paris Anlaşması'nı İyi Karşılıyor" başlıklı ICS Basın Bildirisi'nin ulusal basına, ulusal çevre basınına ve ticari basına ve denizcilik ve çevre idarelerine ve Üye Şirketlere mümkün olduğu kadar çabuk duyurulması istenmektedir. Söz konusu ICS Basın Bildirisinde özetle şu hususlar belirtilmiştir:

Tüm Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Konferansı boyunca Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) tarafından temsil edilen küresel denizcilik endüstrisi, 195 ülke tarafından 12 Aralık 2015 tarihinde oy birliğiyle kabul edilen 'Paris Anlaşması'nı' pek iyi karşılamaktadır.

ICS yakında, gemiler için bir CO2 indirim hedefi kararlaştırılması ihtimali hakkında IMO'da görüşmeler yapacak olup, gemiler için bir küresel CO2 veri toplama sistemini sonuçlandırması için IMO'ya ısrarda bulunmakta, bunun zorunlu olmasını da istemektedir.

Paris Anlaşması hala 'farklılık' (differentiation) prensibini sürdürmektedir ve bunun ile çeşitli Taraflar CO2'yi azaltmak için değişik seviyelerde taahhütte bulunabilmektedirler.

ICS Genel Sekreteri Peter HINCHLIFFE şunları söylemiştir " CO2 küresel bir sorundur ve denizcilik de küresel bir endüstridir. IMO, bayrak Devletlerine bakılmaksızın aynı CO2 indirimi önlemlerini uygulamalarını tüm gemilerden istemesinin yanı sıra, Birleşmiş Milletler 'farklılık' prensibini hesaba katabilen yegane forumdur. Tek taraflı veya bölgesel düzenlemeler denizcilik için pek kötü olacak ve küresel CO2 indirimi için pek fena sonuçlar doğuracaktır."

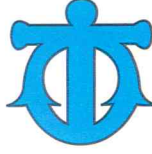
Peter HINCHLIFFE ayrıca, "Küresel denizcilik endüstrisi, IMO'da yapılacak yoğun çalışmaya tam destek vermeye devam edecektir" demiştir.

İlgi yazı Eki ICS Basın Bildirisinin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve İlgi yazı ve Eki (Ek-2) ilişikte sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter



İstanbul :

Sayı
Our Reference :

Konu
Subject :

EKLER:

Ek-1: İlgili yazı Eki ICS Basın Bildirisinin Türkçe çevirisi.

Ek-2: İlgili yazı ve Eki ICS Basın Bildirisi.

DAĞITIM:

Gereği:

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş.Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Sahibi Firmalar
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı
Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Çevre Komisyonu
- Piri Reis Üniversitesi

EK - 1

(Serbest çeviridir)

ICS BASIN BİLDİRİSİ

14 Aralık 2015

İvedi

Ref: 15188

KÜRESEL DENİZCİLİK ENDÜSTRİSİ 'PARİS ANLAŞMASINI' İYİ KARŞILIYOR

Tüm Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Konferansı boyunca Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) tarafından temsil edilen küresel denizcilik endüstrisi, 195 ülke tarafından 12 Aralık 2015 tarihinde oy birliğiyle kabul edilen 'Paris Anlaşmasını' pek iyi karşılamaktadır.

Denizcilik endüstrisi, 2007 ile mukayese edildiğinde, 2050 yılından önce CO2'yi ton-km başına en az %50 azaltan tüm dünya ticaret filosundaki iddialı CO2 emisyon indirimine bağlı kalmaktadır. Gemilere açıkça belli bir referans yapılmamış olmasına rağmen ICS dünya hükümetlerinden gelen mesajın açık olduğunu bildirmektedir. **ICS Genel Sekreteri Peter HINCHLIFFE "Dünya Yüzyılın sonuna kadar karbonun tam olarak giderilmesi (decarbonisation) doğrultusunda mesafe kaydederken, IMO'ya Üye Devletlerin denizcilik endüstrisinin daha bile büyük CO2 indirimleri sağlamasına yardımcı olmak için yeni anlaşma ile yola devam edeceklerine eminim" demiştir.**

ICS yakında, gemiler için bir CO2 indirim hedefi kararlaştırılması ihtimali hakkında IMO'da görüşmeler yapacaktır – bu görüşmelerin Nisan 2016'da yapılacak kritik bir toplantıda başlaması beklenmektedir. ICS aynı zamanda gemiler için bir küresel CO2 veri toplama sistemini sonuçlandırması için IMO'ya ısrarda bulunmaktadır; ICS bunun mümkün olduğu kadar çabuk, IMO bir Piyasa Esaslı Önlem geliştirilmesi gibi ilave tedbirler gerektiğini kararlaştırmadan önce, zorunlu olmasını istemektedir.

ICS, IMO önderliğinde daha başka düzenlemeler yapılmasına devam edildiği takdirde, gemilerden kaynaklanan dramatik CO2 indirimleri olmasının ancak garanti edilebileceğini öne sürmektedir. Cesaret verici şekilde, Paris Anlaşmasının bir sonucu olarak, Çin ve Hindistan gibi gelişmekte olan ülkeler şimdi gelişmiş ekonomilerin yanı sıra emisyonlarını azaltma sorumluluğunu kabul etmişlerdir. **Ancak, Paris Anlaşması hala 'farklılık' (differentiation) prensibini sürdürmektedir; bunun ile çeşitli Taraflar CO2'yi azaltmak için değişik seviyelerde taahhütte bulunabilmektedirler.**

Peter HINCHLIFFE şunları söylemiştir " CO2 küresel bir sorundur ve denizcilik de küresel bir endüstridir. IMO, bayrak Devletlerine bakılmaksızın aynı CO2 indirimi önlemlerini uygulamalarını tüm gemilerden istemesinin yanı sıra, Birleşmiş Milletler 'farklılık' prensibini hesaba katabilen yegane forumdur. Tek taraflı veya bölgesel düzenlemeler denizcilik için pek kötü olacak ve küresel CO2 indirimi için pek fena sonuçlar doğuracaktır, halbuki IMO küresel bir esas dahilinde önemli derecede CO2 indirimleri sağlanması için halen denizciliğe yardımda bulunmaktadır."

ICS, Paris Anlaşması'nın karmaşıklığı ve kapsamının, uluslararası denizcilığe değinen açık bir metnin bulunmaması dahil, anlaşmanın çeşitli yönleri bakımından pek çok ilgilinin hayal kırıklığına uğrayabileceği anlamına geldiğini bildirmektedir. ICS, müzakerenin başlangıcında, IMO'nun tüm uluslararası ticaret gemilerine uygulanabilir, yeknesak ve küresel olarak yerine getirilebilir ve yürütülebilir daha başka CO2 indirimi önlemlerini geliştirmeye devam etmesinin önemli olduğu hususunun kabul edilebileceğini ümit etmişti.

Peter HINCHLIFFE ısrarla şunları belirtmiştir: "Uluslararası taşıma hususunda tüm ülkeler tarafından kabul edilebilir bir uzlaşmaya varmak için nihayet vakit geçmiştir, fakat hiçbir şey gerçekten de kaybedilmiş değildir. Pek az kimsenin anladığı ve IMO'da daha başka ilerleme kaydedilmesini gerçekten de büyük ölçüde karmaşık hale getirebilecek olan, anılan Konferansın en sonunda önerilen iyi niyetli sözlerin bazısına muhtemelen hiçbir metin tercih edilemez. IMO'ya Üye Devletler Paris'deki toplantıda hazır bulunan bazı ülkeler ile aynı idi, ancak IMO Üyesi Devletlerin engin denizcilik uzmanlığı olan görevlileri vardı. Küresel denizcilik endüstrisi, IMO'da yapılacak yoğun çalışmaya tam destek vermeye devam edecektir."

Editöre Notlar:

- Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) ticari gemi sahipleri için küresel ticaret birliğidir. Üyeleri dünya ticaret filosunun %80'inden saha fazlasını temsil eden 37 ülkeden ulusal armatörler birliklerinden oluşmaktadır.

Daha fazla bilgi için:

ICS: Debra Munford Elaborate Communications

Tel +44 (0) 1296 682356

Çeviren: Engin KÖKNEL

Dış İlişkiler Bölüm Müdürü

EK-2

International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

14 December 2015

PRESS(15)33

TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS

**Copy: Board
Marine Committee
Shipping Policy Committee**

GLOBAL SHIPPING INDUSTRY WELCOMES 'PARIS AGREEMENT'

Action Required: To forward the attached press release to your national mainstream press, national environmental press and national trade press, as well as your maritime and environment administrations and member companies as soon as possible.

Simon Bennett
Director Policy & External Relations



Representing the Global Shipping Industry

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 (0)20 7090 1460 | Fax +44 (0)20 7090 1484

info@ics-shipping.org | www.ics-shipping.org | www.shipping-facts.com

PRESS RELEASE

For Immediate Release

14 December 2015

Ref: 15188

GLOBAL SHIPPING INDUSTRY WELCOMES 'PARIS AGREEMENT'

The global shipping industry, represented by the International Chamber of Shipping (ICS) throughout the United Nations Climate Change Conference, greatly welcomes the 'Paris Agreement', adopted unanimously on 12 December by 195 nations.

The shipping industry remains committed to ambitious CO₂ emission reduction across the entire world merchant fleet, reducing CO₂ per tonne-km by at least 50% before 2050 compared to 2007. Despite the absence of an explicit reference to shipping, ICS says that the message from the world's governments is clear. "I am sure IMO Member States will now proceed with new momentum to help the industry deliver ever greater CO₂ reductions, as the world moves towards total decarbonisation by the end of the Century," said ICS Secretary General, Peter Hinchliffe.

More immediately, ICS will engage meaningfully in discussions at IMO – expected to begin in earnest at a critical meeting in April 2016 – about the possibility of agreeing a CO₂ reduction target for shipping. ICS is also pushing for IMO to finalise a global CO₂ data collection system for ships, which ICS would like to see mandatory as soon as possible, prior to IMO deciding on the necessity of additional actions such as a developing a Market Based Measure.

ICS asserts that dramatic CO₂ reductions from shipping will only be guaranteed if further regulation continues to be led by IMO. Encouragingly, as a result of the Paris Agreement, developing nations such as China and India have now accepted responsibility to curb their emissions alongside developed economies. However, the Paris Agreement still retains the principle of 'differentiation' whereby different Parties can offer different levels of commitment to reduce CO₂.

"CO₂ is a global problem and shipping is a global industry," said Peter Hinchliffe. "IMO is the only forum which can take account of the UN principle of 'differentiation' while requiring all ships to apply the same CO₂ reduction measures, regardless of their flag State. Unilateral or regional regulation would be disastrous for shipping and disastrous for global CO₂ reduction, whereas IMO is already helping shipping to deliver substantial CO₂ reductions on a global basis."

ICS says that the complexity and scale of the Paris Agreement means that many of those involved may be disappointed by certain aspects, including the absence of explicit text referring to international shipping. At the start of the negotiation, ICS had hoped there might have been an acknowledgment of the importance of IMO continuing to develop further CO₂ reduction measures, applicable to all internationally trading ships, and implemented and enforced in a uniform and global manner.

“Time finally ran out to agree a compromise on international transport acceptable to all nations, but nothing is really lost. No text is probably preferable to some of the well intentioned words being proposed at the very end of the Conference which few people understood and which could have actually greatly complicated further progress at IMO,” insisted Peter Hinchliffe. “The Member States at IMO are the same nations that were present in Paris, but with officials that have a deep level of maritime expertise. Intensive work at IMO will continue with the global shipping industry’s full support.”

—ends—

Notes To Editors:

- The International Chamber of Shipping (ICS) is the global trade association for merchant shipowners. Its membership comprises national shipowners’ associations from 37 countries representing more than 80% of the world merchant fleet.

For Further Information, please contact:

ICS: Debra Munford Elaborate Communications

Tel +44 (0) 1296 682356